

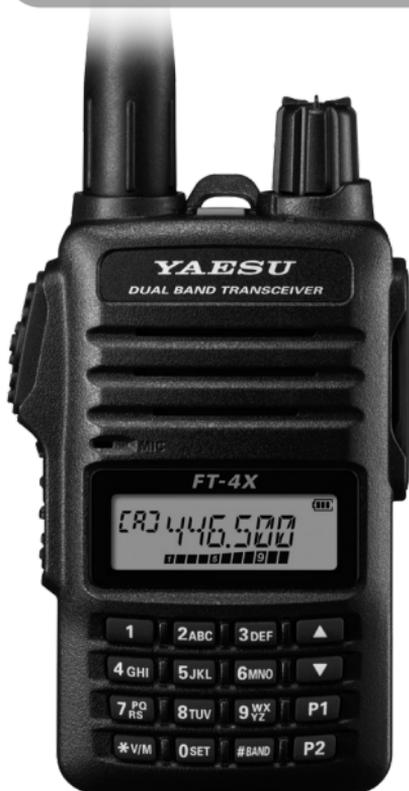
**YAESU**  
The radio

VHF / UHF  
DUAL BAND, FM РАДИОСТАНЦИЯ

**FT-4X<sub>p</sub>**

**FT-4X<sub>E</sub>**

Руководство по эксплуатации



<b>Вступление</b> .....	1
<b>Об этом руководстве</b> .....	1
<b>Краткое пособие</b> .....	2
<b>Элементы управления и подключения</b> .....	3
Приемопередатчик .....	3
Дисплей .....	5
Функции клавиатуры .....	7
<b>Меры предосторожности (Обязательно прочтите)</b> .....	8
<b>Приготовление</b> .....	11
Установка антенны .....	11
Прикрепление клипсы .....	11
Установка аккумулятора .....	11
Извлечение аккумулятора .....	11
<b>Дополнительные принадлежности и Параметры</b> .....	12
Входящие в комплект аксессуары .....	12
Доступные Варианты .....	12
<b>Зарядка аккумулятора</b> .....	12
Зарядка аккумулятора с помощью быстрого зарядного устройства (SBH-22) .....	12
<b>Операция</b> .....	13
Переключение между VFO-A, VFO-B и режимом памяти .....	13
Выбор рабочего диапазона .....	13
Настройка на частоту .....	14
Изменение частоты Шаг .....	14
Регулировка настройки шумоподавления .....	14
Коробка передач .....	15
Изменение уровня мощности передачи .....	15
Блокировка клавиш и переключатель PTT .....	16
Программируемые клавиши [P1] / [P2] .....	16
<b>Ретранслятор Операция</b> .....	17
Общаясь через повторитель .....	17
Тональный вызов (1750 Гц) .....	17
<b>Использование памяти</b> .....	18
Регистрация в памяти каналов .....	19
Память Напомин .....	19
Очистка Memories .....	20
Ссылаясь на каналах Главной .....	20
Изменение частоты домашнего канала .....	20
Канал памяти Сканирование .....	21
Установка операции приема при сканировании Остановки .....	21
Сплит памяти .....	22
Использование тегов памяти .....	22
Использование банка памяти .....	22
<b>Сканирование Функция</b> .....	22
VFO Scan .....	22
Программируемое сканирование .....	23
Погода Вещательные каналы сканирования (В США) .....	23
Погодные предупреждения сканирования (В США) .....	24
Пропустить канал памяти .....	24
Программируемые сканирования памяти (PMS) .....	24
Двойная функция приема (DW) .....	24
<b>Удобные функции</b> .....	25
VOX Операция .....	25
VFO режим Split .....	25
Тональный шумоподавитель функция .....	25
Цифровой кодовый шумоподавитель (DCS) функция .....	25
Новый пейджера (EPCS) функция .....	25
<b>Использование Set Mode</b> .....	26
Таблицы Набор операций Режим .....	26
<b>Восстановление в значении по умолчанию (сброс) / Установка режима Предпочтительных рабочих</b> .....	29
<b>Характеристики</b> .....	30

Благодарим Вас за покупку этого изделия Yaesu.

**м FT-4XR / XE представляет собой портативный трансивер для работы в 144 МГц и 430**

МГц радиолобительству полосы.

**м Мостовое TransLess (BTL) Усилитель обеспечивает один полный ватт аудио, в**

Несмотря на небольшой размер трансивера.

**м Два быстрых вызова клавиши программируются пользователем для индивидуальных предпочтений.**

**м Блокировка клавиатуры** Возможность для и PTT.

**м Аварийная работа с будильником и HOME канала дисплея.**

р Разнообразие индивидуальных селективных функций вызова; такие, как тон шумоподавитель (CTCSS) и DCS функции .....	28
р Большая емкость 200 каналов памяти .....	18
р 3 домашних каналов и 10 пар каналов памяти PMS .....	20
р Создание мнемонических меток для каналов памяти и канала PMS .....	19
р Автоматическое отключение питания (APO) функция превращает приемопередатчик OFF по истечении заданного периода времени .....	26
р Клонировании функция позволяет данные памяти и конфигурации от одного приемопередатчика, чтобы быть переданы другим FT-4XR / XE. ....	29
р Система VOX обеспечивает автоматическую передачу / прием переключение на основе голоса .....	28

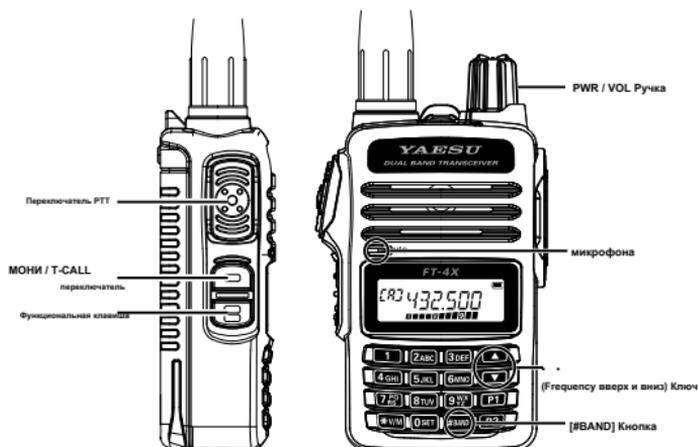
Мы настоятельно рекомендуем вам прочитать данное руководство в полном объеме, а также Advance Manual (доступны для загрузки на веб-сайте Yaesu), чтобы получить полное представление о удивительной способности захватывающие новые **FT-4XR / XE Приемопередатчик**.

## Об этом руководстве

Ссылочные символы значка и условные обозначения, используемые в настоящем руководстве. Их значения описаны в таблице ниже.

Символы	Описание
	Этот значок указывает на меры предосторожности и информацию, которая должна быть считана.
	Этот символ указывает на заметки, советы и информацию, которые должны быть прочитаны.
	Этот значок указывает на другие страницы, содержащие соответствующую информацию.
	Этот значок указывает FT-4XR / XE Advance Руководство по YAESU Сайт, содержащий соответствующую информацию.

Названия и отображение элементов управления



Нормальный режим работы (режим VFO)



① Включение питания

Поворотом джойстика.

② Регулировка громкости

Поворотом .

③ Выбор рабочего диапазона

нажмите .  
Рабочая частота изменяется между полосе частот 144 МГц, МГц полосы 430 и радиовещательного диапазона FM-радио.

④ Перестройка частоты

нажмите  или .

⑤ Регулировка настройки шумоподавителя

Уровень шумоподавления можно регулировать, чтобы отключить фоновый шум, когда не будет получено никакого сигнала.

1. Нажмите  (Функциональная клавиша), а затем нажмите  (МОНИ / T-CALL переключатель).

2. Нажмите  или  для регулировки шумоподавитель.

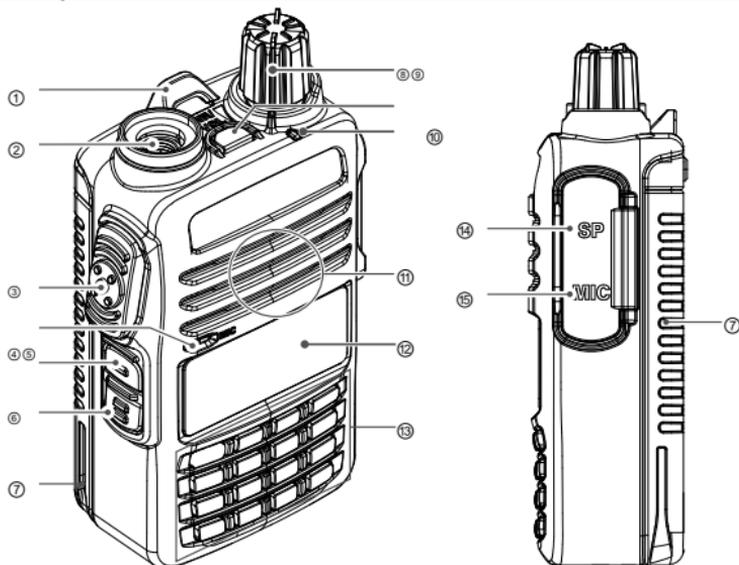
\* При увеличении уровня шумоподавления, шум, более вероятно, будет подавлено, но она может стать более трудной получить слабые сигналы.

3. Нажмите  (Функциональная клавиша) для сохранить настройки.

⑥ Передача сигналов

Z передачи нажмите , затем говорить в микрофон.

приемопередатчик



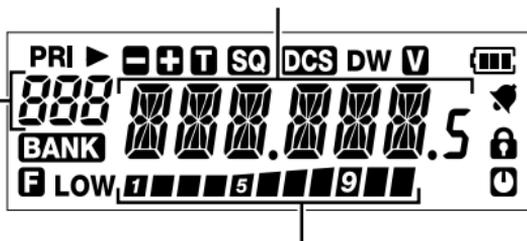
①	крепления ремешка ( 11) 
②	Антенна Jack (SMA) ( 11) 
③	<p>Переключатель PTT ()</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите и удерживайте PTT переключиться на передачу, и отпустите ее, чтобы получить.</li> <li>• В режиме Set, нажмите PTT переключатель для сохранения настроек и возврата к обычному режиму работы.</li> </ul>
④	Микрофон ( 15) 
⑤	<p>MONI / T.CALL переключатель</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• США / азиатская версия</li> </ul> <p>При нажатии и удержании MONI / T.CALL Выключатель, шумоподаватель открывается временно.</p> <p>Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите MONI / T.CALL Переключатель для регулировки уровня шумоподавления.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Европейская версия</li> </ul> <p>нажмите MONI / T.CALL переключатель для активации T-CALL (1750 Гц).</p>

⑥	<p><b>Функциональная клавиша (26)</b></p> <p>Нажатие функциональной клавиши активирует «Secondary» функциональную клавишу. Нажмите и удерживайте кнопку Function входит в режим Set. В режиме Set нажатия ключа определяет функцию и сохраняет настройку</p>
⑦	<p><b>Аккумуляторная батарея (12)</b></p>
⑧	<p><b>PWR / VOL Ручка</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы включить радиостанцию и увеличить громкость.</li> <li>• Встречное вращение по часовой стрелке в клик-стоп будет выключить трансивер.</li> </ul>
⑨	<p><b>Аварийный кнопок</b></p> <p>Нажмите ее в течение трех секунд, чтобы включить функции звуковых сигналов аварийной сигнализации и отображения частоты ОБЧ Ноте канала.</p>
⑩	<p><b>TX / BUSY Индикатор лампы</b></p> <p>Светится красным цветом, когда открывается шумоподавитель, и он светится красным цветом во время передачи.</p>
⑪	<p><b>Сратор</b></p>
⑫	<p><b>LCD (Liquid Crystal Display)</b></p> <p>Дисплей показывает частоту и текущее рабочее состояние.</p>
⑬	<p><b>клавиатура</b></p> <p>Функции клавиатуры подробно описаны на странице 7.</p>
⑭	<p><b>гнездо SP</b></p> <p>Гнездо SP обеспечивает разъем для подключения наушников.</p>
⑮	<p><b>MIC гнездо</b></p> <p>MIC разъем обеспечивает соединение для кабеля микрофона или клона.</p>

Частота / Память Tag / пейджера Set  
Mode Item

VFO-A / B

Дисплей памяти Номер канала  
Home Channel Memory Bank



**S Meter** : Показывает мощность принимаемого сигнала **PO метр** : Отображает уровень мощности передачи

Икона	Описание													
<b>PRI</b>	Канал памяти Приоритет													
	Канал памяти зарегистрирован в качестве пропускаемого памяти	24												
	Ретранслятор сдвига Direction Разделение памяти (две разные частоты)	17 22												
	<b>T</b> : Появляется, когда кодер тон используется. <b>T SQ</b> : Появляется, когда тональный шумоподавитель используется.	28												
	Появляется, когда DCS используется.	27												
	Состояние аккумулятора отображается в 4 этапа. : Полный заряд батареи хватит заряда батареи: Батарея разряжена. Зарядите батарею. (Когда мигает) батареи Charge немедленно. 	13												
	Появляется при нажатии функциональной клавиши.	7												
<b>LOW</b>	TX Индикатор уровня мощности (LOW / MID TX Мощность Selected) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Tx Мощность</th> <th>Икона</th> <th>TX Power Meter во время передачи</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ВЫСОКИЙ (5 Вт)</td> <td>(Нет дисплей)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MID (2,5 Вт)</td> <td>НИЗКИЙ</td> <td></td> </tr> <tr> <td>LOW (0,5 Вт)</td> <td>НИЗКИЙ</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Tx Мощность	Икона	TX Power Meter во время передачи	ВЫСОКИЙ (5 Вт)	(Нет дисплей)		MID (2,5 Вт)	НИЗКИЙ		LOW (0,5 Вт)	НИЗКИЙ		15
Tx Мощность	Икона	TX Power Meter во время передачи												
ВЫСОКИЙ (5 Вт)	(Нет дисплей)													
MID (2,5 Вт)	НИЗКИЙ													
LOW (0,5 Вт)	НИЗКИЙ													

Икона	Описание	
<b>DW</b>	Появляется, когда двойная функция приема (DW) включена.	 7
	Появляется, когда функция APO (Automatic Power-Off) включен.	 26
	Появляется, когда функция звонка включена.	 26
	Появляется, когда функция блокировки включена.	 16
<b>BANK</b>	Появляется, когда функция банка памяти включена.	 22
<b>V</b>	Появляется, когда функция VOX (Голосовое управление передачей) включена.	 28

## Функции клавиатуры

Ключ	Основная функция (Press Key)			Дополнительная функция (Нажмите F + Key)	Третья функция (нажать и удерживать в течение одной секунды)
	ГПД	Memory Recall	Метка памяти Ввод		
Функция	Стиватесте «Вторичный» ключ ион функция ( F AP-груши)	Стиватесте «Вторичный» ключевая функция (появляется F)	Перемещение курсора вправо.	Отключает «вторичные» ключевые функции (появляется)	Вход в режим установки.
# ГРУППА	Sw itcheste контроль диапазона между колебаниями VHF, UHF и FM-радио вещания * * Только VFO-B.	Напоминание гу вывода fset Настройка	-	PMS (программируемая память канал сканирование)	Настройка сканирования программы
*V/M	Sw itcheste управление частотой между TEMS VFO и памяти Sys-	-	Числа «*», «+», «-», «/», «@» Нажмите и удерживайте эту клавишу для завершения регистрации канала памяти	Функция Ду, удавалось аль Pe (DW)	Память cog l тэ режим
P1	Напоминает (программируемая клавиша) настройки сохраненной P1	-	Магазины в канал дома	Напоминает канал Главного	S toresthe P1 (программируемый ключ) настройка
P2	Напоминает (программируемая клавиша) настройки сохраненной P2	-	Хранит Spl ego памяти	R eversthe передачи и частоты, удавалось WH lle WO очий через ретранслятор	S toresthe P2 (программируемая клавиша) настройка
1	Номер 1"	Ссылается на сохраненный канал памяти	Номер 1"	-	R ecallsthe «W» Eather канала банка вещания
2 азбука	Номер 2"	Ссылается на сохраненный канал памяти	Numbe г «2», или символы «A», «B», «C», «a», «b» или «в»	-	А сти ва т ы т он функция ARTS
3 DEF	Число «3»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «3», или символы «D», «E», «F», «D», «E», или «F»	-	-
4 GHI	Номер «4»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «4», или символы «G», «H», «Я», «г», «e», или «я»	-	-
5 JKL	Число «5»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «5», или символы «J», «K», «L», «J», «K», или «L»	-	-
6 MNO	Число «6»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «6», или символы «M», «N», «O», «M», «N» или «O»	-	К еу функция L Ock
7 ФХЦЧ	Номер «7»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «7», или символы «P», «Q», «R», «S», «р», «д», «г» или «S»	-	-
8 TUV	Число «8»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «8», или символы «T», «U», «V», «т», «U» или «V»	-	-
9 WXYZ	Номер «9»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Число «9», или символы «W», «X», «Y», «Z», «ш», «X», «y», или «z»	Настройка автонабора DTMF	-
0 УСТАНОВИТЬ	Число «0»	Ссылается на сохраненный канал памяти	Numbr «0» или пространство	-	-

## Меры предосторожности (Обязательно прочтите)

**Обязательно прочитайте эти важные меры предосторожности, а также использование этот продукт безопасно.**

Yaesu не несет ответственности за любые сбои или проблемы, возникшие в результате использования или неправильного использования этого продукта покупателем или какой-либо третьей стороной. Кроме того, Yaesu не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования этого продукта покупателем или какой-либо третьей стороне, за исключением случаев, когда приказ ущерба выигранных в соответствии с законодательством.

### Типы и значение знаков



#### ОПАСНОСТЬ

Этот знак указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам или смерти.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может привести к серьезным травмам или смерти.



#### ВНИМАНИЕ

Этот знак указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести только материальному ущербу.

### Типы и значение символов



Эти символы означают запрещенные действия, которые не должны быть сделаны, чтобы использовать этот продукт безопасно. Например:



указывает на то, что продукт не должен быть в разобранном виде.



Эти символы означают необходимые действия, которые должны быть сделаны, чтобы использовать этот продукт безопасно. Например:



указывает на то, что вилка должна быть отсоединена.



#### ОПАСНОСТЬ

**Не используйте этот продукт в зоне, где РЧ-передатчики запрещены, например, внутри больницы, самолете или поезде.**



Этот продукт может повлиять на электронные или медицинские приборы.

**Не используйте этот продукт во время езды на велосипеде или за рулем автомобиля. Несчастные случаи могут привести.**



Обязательно, чтобы остановить велосипед или автомобиль в безопасном месте перед использованием этого продукта.

**Не выполнять передачу в людном месте для обеспечения безопасности людей, использующих медицинские устройства, такие как кардиостимулятор.**



Радиоволна излучается от этого продукта может привести медицинское устройство к сбоям и привести к несчастному случаю.

**Не прикасайтесь материала протечки с ЖК-дисплеем с голыми руками.**



Химическое вещество может прилипать к коже или войти в глаза и вызывают химические ожоги. В таком случае, немедленно обратитесь к врачу.

**Не прикасайтесь материалом протечки от аккумуляторной батареи с голыми руками.**



Химическое вещество, которое прилипло к вашей коже или введены в глаза может вызвать химические ожоги. В таком случае, немедленно обратитесь к врачу.

**Не используйте этот продукт или зарядное устройство в любом месте горячего газа производится.**



Пожар или взрыв может произойти.



## ОПАСНОСТЬ

**Не пайка или короткое замыкание клеммы аккумуляторной батареи.**



Это может привести к пожару, утечки, перегрева, взрыва или воспламенения.

Не переносите батарею вместе с ожерельем, шпилькой, или мелкими металлическими предметами. Короткое замыкание может привести.



**Если гром и молния развиваются рядом, когда используется внешняя антенна, немедленно выключите этот трансивер и отсоедините внешнюю антенну от него.**

может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждения.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не подключайте трансивер с напряжением, отличным от указанного напряжения питания.**



может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждения.

**Не используйте аккумулятор для любой модели, кроме указанного приемопередатчика.**



Пожар, утечка, перегрев, взрыв или воспламенение может привести.

**Не делать очень длинные передачи.**



Основной корпус трансивера может привести к перегреву, в результате отказа компонента или оператора ожоги.

**Не разбирайте и не делайте какие-либо изменения в этом продукте.**



может привести к травмам, поражения электрического тока или неисправность.

**Держите клеммы аккумуляторной батареи по очищению.**



Если терминал контакты загрязнены или коррозия, пожар, утечка, перегрев, взрыв или воспламенение может привести.

**Не трогайте аккумулятор или зарядное устройство мокрыми руками. Не вставляйте и не вынимайте вилку мокрыми руками.**



может привести к травмам, утечка, пожар, или отказ.

Если дым или странный запах, выпускаемый из основного корпуса, аккумулятор или зарядное устройство, немедленно выключите радиостанцию; извлеките аккумулятор и выньте вилку шнура питания из розетки.



Пожар, химическая утечка, может привести к перегреву, повреждение компонентов, закипание, или отказ.

Обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели этот продукт или Yaesu Любительского службы поддержки клиентов.

**Не используйте батарейный блок, который снаружи поврежденным и деформированным.**



Пожар, утечка, нагрев, взрыв или воспламенение может привести.

**Не используйте зарядное устройство, которое не указано на Yaesu.**



Пожар или отказ может привести.

**При передаче, держать трансивер по меньшей мере, 5,0 мм (3/16 дюйма) от своего тела.**



Используйте только поставляемый antenna. Do не использовать модифицированные или поврежденные антенны.

**Если зарядка аккумуляторной батареи не может быть завершено в течение указанного времени зарядки, немедленно выньте вилку зарядного устройства из розетки.**



Пожар, утечка, перегрев, взрыв или воспламенение может привести.



## ВНИМАНИЕ

### Не болтаться или бросить трансивер, удерживая антенну.



Это может повредить другим, а также может привести к повреждению и выходу из строя трансивера.

### Не используйте трансивер в людном месте.



Антенна может ударить другие и привести к травмам.

### Не устанавливайте трансивер непрямого солнечного света или вблизи нагревательных приборов.



Случай может быть деформирован или изменить цвет.

### Не устанавливайте трансивер во влажном или пыльном месте.



Это может привести к пожару или неудача.

### Во время передачи держите антенну как можно дальше от вас, насколько это возможно.



Длительное воздействие электромагнитные волны могут оказывать негативное влияние на ваше здоровье.

### Не протирайте корпус, используя тоньше и бензол и т.д.



Используйте только мягкую сухую ткань, чтобы вытереть пятна от слюны.

Если радиостанция не будет использоваться в течение длительного периода времени, выключите его и извлеките аккумулятор для обеспечения безопасности.



### Не бросайте, удар, или бросить трансивер.



Это может привести к неисправности или повреждения.

### Держите магнитные карты и видеокассету от трансивера.



Данные, записанные на денежные карты или видеопленку, могут быть стерты.

### Зарядка аккумуляторной батареи в диапазоне температур от +5 ° C до +35 ° C (+41 ° F до +95 ° F).



Зарядка аккумуляторной батареи за пределами этого температурного диапазона может вызвать утечку, перегрев, снижение производительности, или сокращение срока службы может привести.

### При отключении питания зарядного устройства, убедитесь, что держите вилку.



Натяжение шнура питания может привести к его повреждению и вызвать пожар или электронный удар.



Не используйте микрофон наушника на чрезвычайно высоком уровне громкости. Ухудшение слуха может привести.



Держите этот продукт в недоступном для детей месте.

может привести к травме ребенка или повреждению трансивера.



Установите ремешок и зажим для ремня надежно.

Неправильная установка может привести к FT-4XR / XE упасть или упасть, в результате травмы или повреждения.



Не ставьте объект тяжелые предметы на шнур питания адаптера переменного тока.

Батарейный кабель может быть поврежден, что приведет к пожару или поражению электрическим током.



Не используйте прилагаемый адаптер переменного тока для зарядки любой аккумуляторной батареи, который не указан для использования с адаптером переменного тока.

может привести к возгоранию.



Не включайте трансивер рядом с телевизором или радио.

Радиопомехи могут возникать в трансивере, телевизор или радио.



Не используйте никакие другие, чем указанные опции и аксессуары продуктов.

может привести к Неудача или операция пропустить.



Если адаптер переменного тока не используется, извлеките его вилку из розетки.



Перед отбрасыванием обедненного батарейного блока, аффикс ленты или изоляционное покрытие на его зажимы. Обязательно проконсультируйтесь с изготовителем любого гибрида или экономии топливно-автомобиля относительно использования трансивера в этом автомобиле.



Шум, создаваемый с помощью бортового электрического устройства (инвертор, и т.д.) может нарушить нормальную работу трансивера.

## Установка антенны

1. Поворот антенны по часовой стрелке, пока он закреплен.

**Z Не задерживайте и не скручивайте верхнюю часть антенны** при установке или удалении его. Для того, чтобы сделать это может привести к поломке проводников внутри антенны.



**Z Не ключ передающего без установки антенна.** Компоненты передатчика могут быть повреждены.

**Z При использовании антенны, отличных от поставляемый или подключение к внешней антенне,** убедитесь, что К доводят до 1,5 или ниже.



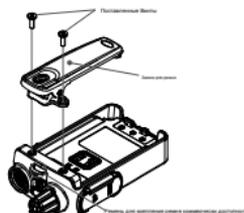
## Крепление клипсы

1. Установите зажим для ремня на задней панели трансивера с помощью двух винтов, поставляемых.

**Z Обязательно используйте прилагаемые винты,** когда прикрепление зажима для ремня. Любые другие винты не могут обеспечить зажим для ремня плотно к аккумуляторной батарее, аккумулятор и приемопередатчик может упасть и стать причиной травмы, повреждения или потери.

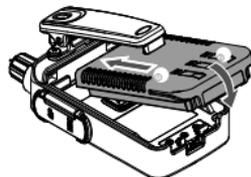


**Z Используйте наручный ремешок,** который может выдержать вес трансивера. Если рука ремень не является достаточно сильным, он может сломаться и трансивер может упасть, причинив травмы, повреждения или потери.



## Установка аккумулятора

1. Ссылаясь на рисунке справа ①, вставка батарейный блок в уплотнения батарейного отсека на задней панели трансивер.
2. Вставьте батарейный блок ② в батарее до защелки щелкает надежно.



## Извлечение аккумулятора

1. Выключите радиостанцию. В то время как сдвинув защелку в направлении стрелки, как показано на рисунке, вставьте батарейный блок вниз и из приемопередатчика.



## Дополнительные принадлежности и опции

### Входящие в комплект аксессуары

- Литий-ионная аккумуляторная батарея (7.4V, 1,750mAh) **SBR-28LI**
- AC адаптер **SAD-20** \*
- Быстрое зарядное устройство **SBH-22**
- Антенна **SRA-15**
- Зажим для ремня **SHB-18**
- Руководство по эксплуатации (данное руководство)
- SBR-28LI Руководство



Если какой-либо элемент отсутствует, обратитесь к дилеру, у которого был куплен трансивер.

### Доступные Варианты

- Литий-ионная аккумуляторная батарея (7.4V, 1,750mAh) **SBR-28LI**
- AC адаптер **SAD-20** \*
- Быстрое зарядное устройство **SBH-22**
- VOX наушник микрофон **SSM-512B**
- Антенна **SRA-15**
- Микрофон **CCM-16B**
- кабель для программирования **SCU-35**
- Клон кабель **SCU-36**
- **Ремень** для **SHB-18**

\* : В зависимости от версии трансивера.

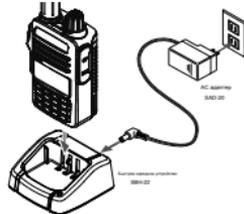
## Зарядка аккумулятора

### Зарядка аккумулятора с помощью быстрого зарядного устройства (SBH-22)

С помощью прилагаемого SAD-20 адаптер переменного тока и входящего в комплект поставки быстрого зарядного устройства, оно занимает около 3,5 часов \*, чтобы полностью зарядить аккумулятор SBR-28LI.

\* (Время зарядки может быть увеличено, в зависимости от состояния батареи.)

1. Выключите радиостанцию для установки аккумулятора.
2. Ссылаясь на рисунке справа, подключить зарядное устройство зажигания батареи.  
Когда аккумулятор заряжается, быстрый индикатор зарядного устройства загорается красным светом.
3. Когда зарядка завершена, быстрый индикатор зарядного люлька будет светло-зеленый.



Z Если быстрое зарядное устройство индикатор мигает красным и аккумулятор не заряжается

по истечении 10 или более часов, немедленно прекратите зарядку аккумуляторной батареи.

Аккумулятор предполагается, что в конце его срока службы, или неисправен. В этом случае замените аккумулятор на новый.

Z Зарядка аккумуляторной батареи в диапазоне температур от +5 ° C до +35 ° C (+41 ° F до +95 ° F).



- **Приблизительное время работы и индикации оставшегося уровня заряда**

Приблизительное время работы для трансивера с полностью заряженной литий-ионная аккумуляторная батарея (БСК-28LI), и указанием оставшегося уровня заряда батареи показан в приведенной ниже таблице:

Частотный диапазон используемого диапазона Charge		Индикация уровня (иконка)
полоса 144 МГц	Прибл. 15 часов *	: Полный заряд батареи хватит заряда батареи: Батарея
полоса 430 МГц	Прибл. 14 часов *	: Батарея разряжена. Зарядите батарею.
FM Частотный диапазон	прибл. 12.0 часов	(Когда мигает) батареи Charge немедленно.

\* : Расчет уровня заряда батареи основаны на операционном цикле: TX: RX: в режиме ожидания = 5: 5: 90

(TX мощность 5 Вт, RX аудио выход 200 мВт, батареи сэкономить 200 мс)

## операция

### Переключение между VFO-A, VFO-B и режим памяти

Нажмите кнопку **[V / M]** несколько раз для переключения управления час-ценсу между VFO-A, VFO-B и режимом памяти.



### Выбор рабочего диапазона

Нажмите **[# ГРУППА]** для выбора желаемой частоты порядка полосы.



Диапазоны частот для каждой полосы частот ниже:



FM-вещание полосы может быть получена только в VFO-B.

## Настройка на частоту

- Нажмите [ \* ] или клавишу [ \* ] ключ для настройки частоты. При нажатии на функциональную клавишу, а затем нажмите [ \* ] или клавишу [ \* ] Ключ, частота будет изменяться с шагом 1 МГц.
- Рабочая частота может быть введена непосредственно с клавиатуры, нажав пронумерованные цифры на клавиатуре в правильной последовательности.



При вводе частоты с помощью цифровых клавиш, оно может быть отменено, нажав РТТ переключатель.

## Изменение частоты шага

Нажатие [ \* ] или клавишу [ \* ] ключ, шаг частоты может быть изменен. Обычно, заводская настройка по умолчанию будет обеспечивать шаг хорошей частоты.

Нажмите и удерживайте функциональную клавишу	→	нажмите * или * ключ → Нажмите функциональную клавишу
(Вход в режим установки)		(Выбор режима Set "37 STEP") (Подтверждение настройки)

1. Нажмите кнопку [ \* ] или клавишу [ \* ] Ключ для выбора нужного частотного шага.
2. Нажмите РТТ переключатель для сохранения настроек и возврата к обычному режиму работы.



При настройке по умолчанию, шаг частоты установлен в положение « АВТО », который автоматически обеспечивает подходящий шаг частоты в соответствии с диапазоном частот.

## Регулировка настройки шумоподавителя

Уровень шумоподавления можно регулировать, чтобы отключить фоновый шум при отсутствии сигнала присутствует.

1. Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите МОНИ / T-CALL переключатель.  
«LVL □» (0-15) появится на дисплее.
2. Нажмите кнопку [ \* ] или клавишу [ \* ] Ключ для регулировки шумоподавителя до уровня, при котором фоновый шум приглушается.
3. Нажмите функциональную клавишу, чтобы сохранить настройки.



Z Значение по умолчанию «LVL 2».

Z При увеличении уровня шумоподавления, шум, более вероятно, будет подавлен, однако, на более высокое значение может стать более трудным получить слабые сигналы.

## коробка передач

1. При нажатии и удержании **PTT** переключатель, говорить в микрофон.  
TX / BUSY Индикатор л о ч и красных денами во время передачи.



Если **PTT** выключатель нажат, когда выбрана частота, кроме любительского ветчина радиодиапазоне, предупредительный тональный сигнал (звуковой сигнал), будет выделяться и на ЖК-дисплее появляется надпись «Ошибка», отключение передачи.



2. Отпустите **PTT** переключатель для возврата в режим приема.  
При приеме сигнала, то TX / BUSY индикатор горит зеленым цветом.

## Изменение уровня мощности передачи

Нажмите и удерживайте функциональную клавишу →	<b>нажмите * ИЛИ * ключ</b>	→	Нажмите функциональную клавишу
(Вход в режим установки)	(Выбор режима Set "40 TX PWR")		(Подтверждение настройки)

1. Нажмите кнопку [**▼**] или [**▲**] чтобы выбрать один из следующих уровни мощности передачи.

TX PO Level	Икона	метр PO
HIGH (5W) *	(В выключенн	1 2 3 4 5 6 7 8 9
MID (2,5 Вт)	<b>LOW</b>	1 2 3 4 5
НИЗКИЙ (0.5W)	<b>LOW</b>	1 2



\* (Настройка по умолчанию).

2. Нажмите **PTT** переключатель для сохранения настроек и возврата к нормальному операция.



Уровень мощности передачи может быть установлен отдельно для каждой полосы частот.

## Блокировка клавиш и переключатель РТТ

### 1. Нажмите и удерживайте кнопку [ 6 ] ключ « ЗАМОК » Отображается

на ЖК-дисплее в течение одной секунды, на ЖК-дисплее появляется значок «», а затем клавиши заблокированы.



- Клавиши и РТТ выключатель может быть выбран, чтобы быть заблокирован с помощью режима [Set 18 LOCK] (27). Значение по умолчанию является «LK KEY» (Клавиши заблокированы).
- МОНИ / T-CALL переключатель, PWR / VOL Ручка и кнопка аварийного не может быть заблокирована.

### 2. Нажмите и удерживайте кнопку [ 6 ] ( LOCK ) переключатель снова, « ОТКРЫТЬ » Будет отображаться

на ЖК-дисплее, клавиши разблокированы.

## Программируемые клавиши [ P1 ] / [ P2 ]

[ P1 ] и [ P2 ] ключи могут быть использованы для следующих параметров:

- One Touch Напомнить предпочтительной настройки
- One Touch Напомнить настройки режима

### (1) Одно касание напомнить предпочтительного статуса

1. Для того, чтобы сохранить нужную настройку, нажмите и удерживайте одну из кнопку [ P1 ] или [ P2 ] ключи.
2. Для того, чтобы вызвать сохраненный один статус сенсорного предпочтительным, нажмите соответствующие [ P1 ] или [ P2 ] ключ.

### (2) Функция Set Mode Recall

1. Нажмите и удерживайте функциональную клавишу, а затем нажмите кнопку [ + ] или [ - ] ключ к выберите нужный пункт Set Mode.
2. Когда требуемый пункт Set Mode отображается на экране, нажмите и удерживайте одну из кнопку [ P1 ] или [ P2 ] Ключи для хранения пункта Set Mode.
3. Для вызова сохраненного в одно касание предпочтительным установить режим, нажать [ P1 ] или [ P2 ] ключ для вызова назначенного пункта меню.

### (3) Предустановленные функции, назначенные на [ P1 ] и [ P2 ] клавиши

Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите [ P1 ] или [ P2 ] клавиши для вызова предустановленных функций, которые перечислены в таблице ниже. Эти функции ключевых функций не могут быть изменены.

ключ	функция
Функциональная клавиша + [ P1 ]	HOME канала
Функциональная клавиша + [ P2 ]	Обратная функция

## Обмен данными через повторитель

Приемопередатчик включает в себя ARS (Автоматический Ретранслятор Shift) функция, которая задает операцию ретранслятора автоматически, когда приемник настроен на частоту ретранслятора.

1. Установите нисходящую линию связи (выход) частоты от ретранслятора.

2. «» или «»Lcons может автоматически появляться выше частоты.



- Обратное состояние

«Обратное» состояние временно изменяет частоты приема и передачи. Это позволяет проверить, чтобы найти, если прямая связь с другой станцией возможно.

1. Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите [ P2 ]

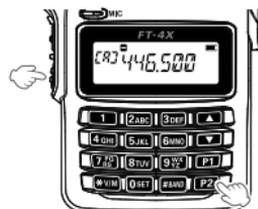
ключ.

Transmit частоты приема и временно отменено (

«обратный» состояние). В «обратном» состоянии «

» или «»мигает на

ЖК-дисплей.



2. Нажмите функциональную клавишу для выхода из «обратного» состояния.



- Настройки ретранслятора могут быть изменены из режима настройки. Установить режим \* 30 RPT.FRQ «: Позволяет изменять сдвиг ретранслятора смещения (28). Установить режим \* 31 RPT.SFT «: Позволяет установить направление сдвига ретранслятора (28). Установить режим \* 29 RPT.ARS «: Позволяет настраивать функцию ARS (28).

## Тональный вызов (1750 Гц)

Если ваш трансивер FT-4XE (Европейская версия), нажмите и удерживайте в **МОНИ / T-CALL** переключение на генерирует 1750 Гц тональный сигнал разрыва для доступа Европейский повторителя.

Передатчик автоматически активируется, и звуковой тон 1750 Гц будет накладываться на носителе. После того, как ретрансляторы обрацались, отпустите **МОНИ / T-CALL** переключатель, и использовать **РТТ** переключатель для включения передатчика после этого. При необходимости, **FT-4XR** (США / азиатская версия), могут быть установлены на ретрансляторы доступа, которые требуют тона грянуло 1750 Гц, установив **МОНИ / T-CALL** переключатель чтобы служить в качестве «тональный вызов» вместо этого. Для изменения конфигурации

**МОНИ / T-CALL** переключатель, использование Set Mode « 19 M / T-CL »(27). 

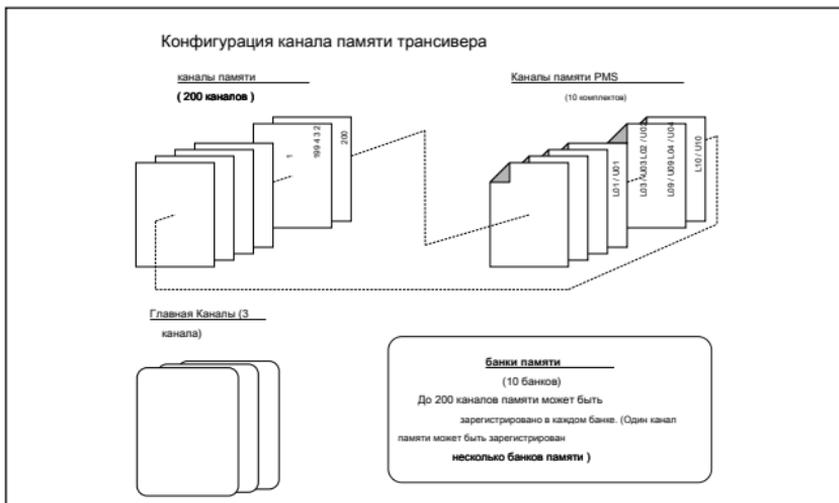
**FT-4XR / XE Приемопередатчик включает в себя каналы памяти большой емкости, который может зарегистрировать рабочую частоту, режим связи, а также другую оперативную информацию.**

- 200 каналов памяти
- 3 Главная Канала
- 10 пар каналов памяти PMS

Каждый канал памяти может хранить следующую информацию:

- Рабочая частота
- Частота шагов
- Выходная мощность TX
- тег памяти
- Ретранслятор информация
- информация Tone
- информация о DCS
- информация о памяти Пропустить

10 банков памяти, помеченных от «BANK 1» через «BANK 10.». Каждый банк памяти может быть выделено до 200 каналов из «стандартных» и каналов памяти «PMS».



Для получения дополнительной информации о канале памяти PMS и банка памяти, обратитесь к Advanced Manual, которую можно загрузить с веб-сайта Yaesu.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!

Информация зарегистрированная в каналы памяти могут быть повреждены в результате неправильной работы, статического электричества или электрических помех. Кроме того, он может быть удален в случае выхода из строя или ремонта. Не забудьте сохранить запись о настройках на бумаге.

## Регистрация в памяти каналов

1. Установите частоту и режим связи. Это должны быть зарегистрированы на канал памяти.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [V/M] ключ.  
Пустой канал памяти будет отображаться авто-матически.



3. Нажмите кнопку [•] или клавишу [•] для выбора желаемого Номер канала.
4. Введите тег памяти  
Используйте цифровые клавиши для ввода символов. Если не ввод «Tag» (метки), перейдите к шагу 5. Введите Character



**Пример:** Нажмите [2] ключ повторно  
переключение между следующим доступными  
символами.

**2 → A → B → C → a → b → c → 2 →**



Нажмите функциональную клавишу, чтобы переместить курсор.

5. Нажмите и удерживайте кнопку [V/M].  
Раздается звуковой сигнал и память сохраняется.

## Memory Recall

1. При работе в режиме VFO, нажмите кнопку [V/M] ключ, чтобы войти в Режим памяти.  
Канал памяти в последнее время используется не появится на дисплее.
2. Нажмите клавишу [▲] или [▼], чтобы выбрать нужный канал памяти. Когда передатчик уже установлен в режим памяти, легкий способ вспомнить другой канал памяти, чтобы ввести номер канала памяти с помощью цифровой клавиатуры.
3. Нажмите кнопку [V/M] для выхода из режима памяти и вернуться в режим VFO операция.

- Напомни Память каналов # 200, введите « 200 ». Для вызова каналов программируемой памяти « L01 / U01 » через « L10 / U10 » войти « 201/202 » через « 219/220 ».
- FT-4XR / XE может быть установлен в действие только в зарегистрированных каналов памяти. Нажмите и удерживайте MONI / T.CALL ключ и PTT переключаться одновременно, при включении радиостанции НА чтобы войти в нужный режим работы. В предпочтительном режиме работы, нажмите [•] или клавишу [•] для выбора [F5 M-ONLY], затем нажать функциональную клавишу для входа в канал памяти только режим. Чтобы отменить режим только канал памяти, нажмите кнопку [•] или клавишу [•] для выбора [F5 M-ONLY], затем нажмите функциональную клавишу еще раз.



## Выемка Memories

Нажмите и удерживайте

**Функциональная клавиша** - Нажмите на \* или • ключ -> Нажмите функциональную клавишу

(Вход в режим установки)

(Выбор режима Set "20 MEM DEL")

(Подтверждение настройки)

1. Нажмите кнопку [•] или клавишу [•] для выбора канала памяти, из которой данные должны быть очищены.

2. Нажмите функциональную клавишу.

появляется «дель ОК» на ЖК-дисплее, и канал памяти очищается.



3. Нажмите РТТ переключатель для сохранения настроек и вернуться к нормальной работе.



Данные на канале памяти One и домашний канал не может быть очищены.

## Ссылаясь на Главную Каналы

1. Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите [P1] ключ.

«Н» и частота домашнего канала на ЖК-дисплее в силе тока gently появится выбранный группы.



2. Нажмите кнопку [VЖМ] ключ или нажмите Функции ключ, а затем нажмите [P1] для возврата к предыдущей частоте.



Ссылаясь на домашний канал, нажмите [ГРУППА] клавишу несколько раз, чтобы переключить домашний канал между 430MHz полосы, радиовещательного диапазона FM и 144MHz полосы.

## Изменение частоты домашнего канала

1. Установить частоту и режим работы, которые должны быть сохранены в качестве домашнего канала.

2. Нажмите и удерживайте кнопку [VЖМ] ключ.

Пустой канал памяти будет отображаться автоматически.

3. Нажмите кнопку [P1] ключ.

«НОМ-ИН», отображаются, частота канала Главного изменяются и радио возвращаются к нормальной работе.

## Канал памяти Сканирование

Приемник может быть установлен для сканирования каналов памяти:

1. При работе в режиме VFO, нажмите кнопку [ V / M ] ключ, чтобы войти в Режим памяти.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [▲] или клавишу [▼]. Сканирование начинается из каналов памяти начинается.  
Если сканер останавливается на принятом сигнале, задняя подсветка будет включаться и точка десятичного между «МГц» и «кГц» цифры дисплея частоты будет мигать.
3. Нажмите функциональную клавишу для отмены сканирования.

## Настройка операции приема при сканировании Стопы

Нажмите и удерживайте

**Функциональная клавиша -- Нажмите на \* или \* ключ -- Нажмите функциональную клавишу**

(Вход в режим установки)

(Выбор режима Set "34 SCN.RSM")

(Подтверждение настройки)

1. Нажмите [▲] или [▼], чтобы выбрать операцию, которая должна выполняться после остановки сканирования:

дисплей	Описание
BUSY (настройка по умолчанию)	В BUSY режиме сканер остановится на найденном сигнале. Сканирование возобновляется через две секунды после другого сигнала станции прекращает передачу. В случае постоянного несущих сигналов, таких как трансляции метеорологических станций, сканер, вероятно, останется на этой частоте до бесконечности.
ДЕРЖАТЬ	В режиме HOLD, сканер остановится на сигнал. Сканирование возобновится только тогда, когда он вручную запустить повторно.
ВРЕМЯ	В режиме TIME сканер остановится на обнаружение сигнала, сканирование возобновится через пять секунд, даже если сигнал все еще находится на частоте.

2. Нажмите РТТ переключатель, чтобы сохранить настройки и выйти в режим нормальной работы.



Выше Set Mode « 34 SCN.RSM » операция является общей для всех операций сканирования.



Для получения дополнительной информации о следующих функциях, обратитесь к *Advanced Manual*, которую можно загрузить с веб-сайта Yaesu.

## Сплит памяти

Две разные частоты, по одному для приема и другая для передачи, могут быть сохранены в одном канале памяти.

## Использование тегов памяти

Бейджи памяти могут быть назначены на каналы памяти и домашних каналов.

## Использование банка памяти

Трансивер позволяет использовать до 10 банков памяти для обеспечения сортировки и регистрации каналов в удобных группах.

## Функция сканирования

Радиостанция поддерживает следующие четыре функции сканирования:

### VFO Scan

- Сканирование каналов памяти программируемого сканирования
- Программируемое сканирование памяти (PMS) банка
- память сканирование



Для получения дополнительной информации по программируемым сканирования памяти (PMS) и банка сканирования памяти, обратитесь к *Advanced Manual*, который можно загрузить с веб-сайта Yaesu.

## VFO Scan

VFO Функция сканирования сканирует частоты и обнаруживает сигналы.

- Нажмите кнопку **[\* / M]** для входа в режим VFO.
- Нажмите и удерживайте кнопку **[•]** или клавишу **[•]** ключ, чтобы начать сканирования.
- Нажмите РТТ переключатель, клавиша **[\*]** или **[•]**, чтобы отменить сканирования.



- Если сканирование находится в работе, когда трансивер выключен, а затем, когда он включен снова, сканирование возобновится мгновенно.
- Для того, чтобы установить действие приемопередатчика при сканировании останавливается в разделе «Настройка операции приема при сканировании Остановки» на странице (21).



## Программируемое сканирование

Условие сканирования может быть выбрано для сканирования VFO.

1. Нажмите кнопку **[\* / M]** для входа в режим VFO.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **[# ГРУППА]** ключ.
3. Нажмите клавишу **[\*]** или **[▼]**, чтобы выбрать полосу частот для сканирования Запрограммированный ГПД.

дисплей	Описание
<b>BAND (настройка по умолчанию)</b>	Сканируются частоты на текущем рабочем диапазоне.
+ -1МГц	Сканируются ± 1 МГц от рабочей частоты.
+ -2MHz	Сканируются ± 2 МГц от рабочей частоты.
+ -5МГц	Сканируются ± 5 МГц от рабочей частоты.
VCE	Сканируются все частоты.
PMS-X	Сканируются частоты, назначенных выбранный в настоящее время PMS (Programmable Memory Scan) частота пара.



PMS-X появится в **[# ГРУППА]** выбор после установки пары частот PMS. Смотрите Руководство Advance для деталей.

## Погода Вещательные каналы сканирования (В США)

В США, У Погоды Broadcast станция канал память Банк был заранее запрограммирован на заводе-изготовителе для немедленного доступа к информационным станциям NOAA погоды.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[ 1 ]** Ключ вспомнить погоды Broadcast банка памяти.
2. Нажмите клавишу **[\*]** или **[▼]**, чтобы выбрать нужный канал погоды вещания.

3. Для поиска дополнительных или более сильных станций погоды, просто нажмите РТТ переключатель (или нажмите и удерживайте кнопку **[\*]** или **[▼]**).

Когда паузы сканера на станции, нажмите РТТ переключатель один раз, чтобы остановить сканирование, или нажмите на РТТ переключатель для возобновления сканирования.

CH	частота	CH	частота
1	162,550 МГц	6	162,500 МГц
2	162,400 МГц	7	162,525 МГц
3	162,475 МГц	8	161,650 МГц
4	162,425 МГц	9	161,775 МГц
5	162,450 МГц	10	163,275 МГц

4. Для возврата к обычному режиму работы, нажмите **[ V / M ]** ключ, или **[\*]** нажмите и удерживайте **[ 1 ]** клавишу еще раз.

## Погодные предупреждения сканирования (В США)

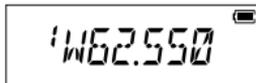
Эта функция позволяет проверить каналы погоды Broadcast памяти на наличие тона NOAA оповещения при работе с использованием VFO сканирования или сканирования каналов памяти.

Когда функция погодных предупреждений сканирования занята, FT-4XR / XE проверяет погоды широкоэвещательных каналов на активность каждые пять секунд во время сканирования. Если внимательно смотреть на дисплей, вы будете наблюдать сканер периодически смещается в канал погоды Broadcast, сканирование каналов погоды быстро в поисках тона оповещения, после чего регулярное сканирование возобновится через пять секунд.

1. Нажмите и удерживайте функциональную клавишу, чтобы войти в режим настройки.
2. Нажмите клавишу [▲] или [▼], чтобы выбрать « 46 WX ALT ».
3. Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите [•] или клавишу [•] для выбора « Чередующийся НА ».
4. Нажмите РТТ переключатель для сохранения настроек и возврата к обычному режиму работы.
5. Нажмите и удерживайте кнопку [•] или клавишу [•] начать

сканирования.

Сканирование начинается и дисплей будет оставаться на частоте VFO, но каждые пять секунд транс- просканируют синонимы употребляются погода широкоэвещательных каналов на активность.



6. Нажмите кнопку [V] для возврата к обычному режиму работы.



Для получения дополнительной информации о следующих функциях, обратитесь к Advanced Manual, которую можно загрузить с веб-сайта Yaesu.

## Канал памяти Пропустить

Пропустить каналы памяти: Разрешения назначения нежелательных каналов, которые будут пропущены во время сканирования.

## Программируемые сканирования памяти (PMS)

Эта функция сканирует только диапазон частот между нижними и верхними пределами, зарегистрированными в паре каналов PMS программируемой памяти. 10 наборов каналов PMS памяти (L01 / U01 до L10 / U10) доступны.

## Двойная функция приема (DW)

Радиостанция проверяет сигналы на частоте, зарегистрированной на выбранный канал памяти (Приоритет канал памяти) один раз примерно каждые 5 секунд.

### **VOX Операция**

Система VOX обеспечивает автоматическое передавать / принимать переключение на основе голосового ввода. При включенной системе VOX, вам не нужно нажимать на кнопку PTT для того, чтобы передать. Дополнительный VOX наушник микрофон (SSM-512B) также доступна.

### **Режим VFO Split**

Две разные частоты, по одному для приема и другая для передачи, может работать.

### **Функция шумоподавления Tone**

Тональный шумоподаватель открывает аудио динамиков только тогда, когда сигнал, содержащий указанный тон CTCSS принимается. Путем сопоставления частоты тона с партнером станции заранее, тихий режим ожидания можно.

### **Цифровой кодовый шумоподаватель (DCS) функция**

Функция DCS (цифровой кодированный шумоподаватель) позволяет аудио быть услышанным только тогда, когда сигналы, содержащие один и тот же код DCS принимаются.

### **Новый пейджера (EPCS) функция**

Эта новая функция позволяет вызов только указанные станциям, с помощью пейджера кода, который сочетает два CTCSS тона. Даже когда человек, который называется не рядом с трансивером, информация отображается на ЖК-дисплее, указывая, что вызов был принят. Когда поступает вызов, колокол звучит. Трансивер автоматически переводится в режим передачи (в течение 2,5 секунд), когда вызывается другой стороной, и уведомит другую сторону, что вы готовы к общению.

## Использование Set Mode

Установка режим позволяет конфигурировать различные функции в зависимости от индивидуальных операционные потребности и предпочтений.

1. Нажмите и удерживайте функциональную клавишу. отображается ранее выбранный пункт Set Mode.
2. Нажмите [**▲**] или [**▼**], чтобы выбрать нужный пункт Set Mode.
3. Нажмите функциональную клавишу, а затем нажмите [**•**] ключ или [**•**] ключ, чтобы изменить настройку.
4. Нажмите **PTT** переключатель для сохранения настроек и вернуться к нормальной работе.



- На шаге 4 выше, нажмите функциональную клавишу, чтобы сохранить новую настройку и вернуться в пункт меню, чтобы установить другой пункт Set Mode.
- На некоторых экранах настройки, ключевая операция отличается от описанной в вышеприведенных стадиях (например, ввод символов и т.д.). Обратитесь к руководству Advance.



Для получения дополнительной информации обратитесь к Advanced Manual, которую можно загрузить с веб-сайта Yaesu

## Таблицы Установить режим операций

Режим No. Set вещь	Описание	Возможные варианты (Параметры, выделенные жирным шрифтом, являются настройки по умолчанию)
1	APO Установка влияет продолжительность времени до приема передатчика выключается автоматически.	<b>OFF</b> / 0,5 часа - 12 часов
2	AR BEP Установка влияет сигнал отказа ион дены ИСКУССТВ операция.	<b>OFF</b> / INRANG / ВСЕГДА
3	AR INT Установка влияет интервал опроса при ИСКУССТВ операция.	<b>25 SEC</b> / 15 SEC
4	BCLO Включает функцию занятости канала блокировки Вкл Выкл.	<b>BCL OFF</b> / BCL ON
5	ЗВУК Установка влияет функцию звукового сигнала при нажатии клавиатуры, или остановки сканирования приемника. <b>KEY + SC /</b>	<b>KEY / OFF</b>
6	BELL Выбирается число CTCSS / DCS / PAGER / ARTS звонярь повторений.	<b>OFF</b> / 1 T / 3 T / 5 T / 8 T / CONT
7	CWID Включает CW идентификатор ON / OFF во время ARTS операция.	<b>TX OFF</b> / TX ON

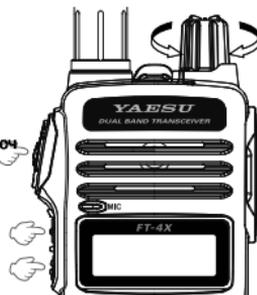
Режим No. Set вещь	Описание	Возможные варианты (Параметры, выделенные жирным шрифтом, являются настройкой по умолчанию)
8 CW WRT	Устанавливает CW ID во время работы ARTS.	J = ----- (6 символов) по умолчанию: пусто
9 DC VLT	Отображение напряжения.	(Вольтаж)
10 DCS.COD	Устанавливает DCS CODE RX и TX.	104 DCS КОДЫ / OFF По умолчанию: 023 P / 023 T
11 DT DLY	Устанавливает задержку передачи кода DTMF время.	<b>50ms / 250ms / 450MS / 750ms / 1000ms</b>
12 DT SET	Выбор азбуки Морзе для передачи кода DTMF (максимум 16 цифр)	<b>d1 - d9</b>
13 DT SPD	Установка скорости передачи кода DTMF.	<b>50ms / 100MS</b>
14 EDG.BEP	Включает / выключает подсветку клавиши [▲] или [▼].	<b>BEP.OFF / НЭП. НА</b>
15 ЛАМПА	Выбирает / режим ЖК-клавиатура лампы.	<b>5 SEC / 10 SEC / 30 SEC / CONT / OFF</b>
16 LED.BSY	Включает TX / BUSY индикатор ON / OFF Во время приема сигналов.	<b>BSY ON / BSYOFF</b>
17 LED.TX	Включает / BUSY индикатор TX ON / OFF При передаче сигналов.	<b>TX ON / TXOFF</b>
18 ЗАМОК	Настройка параметров режима блокировки.	<b>LK KEY / ЛК РТТ / ЛК Р + К</b>
19 M / T-CL	Выбирает функцию MONI / T-CALL переключатель.	<b>MONI / TC1750 * / TC2100 / TC1000 / TC1450 (*: европейская версия)</b>
20 MEM.DEL	Удаляет канал памяти	-
21 MEM.TAG	редактирует тег канала памяти.	-
22 PAG.ABK	Включает / выключает пейджера ответ обратно Функция ON / OFF	<b>ABK.OFF / АБК. НА</b>
23 PAG.CDR	Определяет персональный код (получить).	<b>01 - 05 - 50, 01 - 47 - 50</b>
24 PAG.CDT	Определяет персональный код (передачи).	<b>01 - 05 - 50, 01 - 47 - 50</b>
25 PRI.RVT	Включение / выключение приоритета Возвратить функции ON / OFF.	<b>RVTOFF / RVT ON</b>
26 PSWD	Включение / выключение функции ВКЛ / ВЫКЛ парол.	<b>PWD.OFF / PWD. НА</b>
27 PSWDWT	Вход пароля.	(4 цифры)

Режим	No. Set вещь	Описание	Возможные варианты (Параметры, выделенные жирным шрифтом, являются настройками по умолчанию)
28	RFL	SQL Регулировка порога уровня ВЧ шумоподавителя.	<b>OFF</b> / S-1 / S-2 / C-3 / C-4 / C-5 / S-6 / C-8 / S-ПОЛНЫЙ
29	RPT.ARS	Включает функцию ARS вкл / выкл.	<b>ARS.ON</b> / ARS.OFF
30	RPT.FRQ	Устанавливает ширину повторителя сдвига.	OFF / 0.025MHz - 99.975MHz
31	RPT.SFT	Устанавливает направление сдвига ретранслятора.	<b>SIMPLX</b> / + RPT / -RPT
32	RXSAVE	Выбирает режим приема Battery Saver Интервал (отношение «сон»)	<b>200 MC</b> - 2 SEC / OFF
33	SCN.LMP	Включает лампу сканирования ON / OFF во время паузы.	<b>ON</b> / OFF
34	SCN.RSM	конфигурирует сканирование настройки режима остановки.	<b>ЗАНЯТЫЙ</b> / HOLD / TIME
35	ПРОПУСКАТЬ	Включает сканирование «Пропустить» режим выбора канала памяти ON / OFF.	<b>OFF</b> / ПРОПУСКАТЬ
36	SQL.TYP	Выбор тонального сигнала датчика и / или декодер Режим.	<b>OFF</b> / R-TONE / T-TONE / TSQ / REV TN / DCS / ПЕЙДЖЕР
37	STEP	Устанавливает шаги частоты.	<b>AUTO</b> / 5,0 / 6,25 * / 10,0 / 12.5 / 15.0 / 20.0 / 25.0 / 50,0 / 100,0 к (*: только европейская версия)
38	TN FRQ	Устанавливает частоту тона.	<b>OFF</b> / 67,0 R - <b>100,0 R</b> - 254,1 R <b>ВЫКЛ</b> / 67,0 T - <b>100,0 T</b> - 254,1 T
39	TOT	Установка таймера тайм-аута.	<b>OFF</b> / 1MIN - <b>3MIN</b> - 30MIN
40	PWR	Выбирается Мощность передатчика	<b>ВЫСОКО</b> (5W) / MID (2,5 Вт) / <b>НИЗКИЙ</b> (0.5W)
41	TX SAVE	Включает Transmit Battery Saver ON / OFF. <b>SAVOFF</b> / SAV ON	42 VFO.SPL Включает
		операцию «VFO Split» ON / OFF.	<b>VSP.OFF</b> / VSP. HA
43	VOX	Включает функцию VOX ON / OFF.	<b>VOXOFF</b> / VOX ON
Функция	44 WFM.RCV	Широкополосная FM-радио (WFM) Включает / отключает.	<b>WFM.ON</b> / WFM.OFF
45	В / N.DEV	устанавливает уровень передачи модуляции в Режим FM.	<b>WIDE</b> / Узкий
46	WX.ALT	Включает погодное предупреждение Scan ON / OFF.	<b>ALT.OFF</b> / Чередующийся HA

## Восстановление в значения по умолчанию (сброс) / Установка режима работы

Следующий сброс или предпочтительные режимы работы может быть выбраны.

1. Выключите радиостанцию **OFF**.
2. Нажмите и удерживайте **MONI / T.CALL** ключ и **PTT** переключаться одновременно, при включении трансивера.
3. Когда подсветка ЖК-дисплея загорается, отпустите **MONI / T.CALL** ключ и **PTT** переключатель.
4. Как показано в приведенной ниже таблице, нажмите [**\***] или [**▼**] для выбора желаемых сбросы или желаемых режимов работы.
5. Нажмите функциональную клавишу, чтобы активировать выбранный режим работы.



дисплей	Описание
<b>F1: SET.RST</b>	Сброс настроек Set Mode на заводские значения по умолчанию.
<b>F2: MEM.RST</b>	Очищает настройку памяти к заводским установкам по умолчанию.
<b>F3: MB .RST</b>	Очищает задания банка памяти.
<b>F4: ALL.RST</b>	Стирает все ячейки памяти и другие настройки к заводским установкам.
<b>F5: M-ONLY</b>	Работа в режиме памяти только.
<b>F6: CLONE</b>	Режим клонирования.

### ВНИМАНИЕ!

Сброс трансивера (F2 MEM.RST / F4 ALL.RST) очистит все ячейки памяти.

Всегда запомните настройки памяти канала и т.д. перед сбросом.



- Чтобы отменить эту операцию, выключите радиостанцию.
- Выполните F4: ALL.RST восстановить все из следующих элементов Set Mode по умолчанию. 10 DCS.COD  
26 PSWD 27 PSWDWT 30 RPT.FRQ 31 RPT.SFT  
35 SKIP 36 SQL.TYP 37 ШАГ 38 TN FRQ 40 TX PWR  
45 Вт / N.DEV

## Характеристики

### ● Общая

Частотный диапазон	RX: 136 - 174 МГц, 400 - 480 МГц TX: 136 - 174 МГц (азиатская версия) 144 - 146 МГц (европейская версия) 144 - 148 МГц (США версия) 400 - 480 МГц (азиатская версия) 430 - 440 МГц (европейская версия) 430 - 450 МГц (США версия)
FM вещания:	65 - 108 каналов
Steps МГц	: 5 / 6,25 * / 10 / 12,5 / 15/20/25/50/100 кГц (*: Только европейская версия)
Режим излучения	: F2D, F3E, F2A
Стабильность частоты	: ± 2,5 частей на миллион (от -20 ° С до + 60 ° С [-4 ° F до +140 ° F])
сопротивление антенны	: 50 Ом
Напряжение питания	: Номинальная: 7,4 В постоянного тока, отрицательное заземление СБР-28LI
Потребление тока (Прибл.)	: 190 мА (прием, 200 мВт аудио выход) 95 мА (в режиме ожидания, экономайзер Off) 23 мА (в режиме ожидания, экономайзер On) 5 м (Auto Power Off)  1.5 (5 Вт TX, 144 МГц) 7,4 В постоянного тока 1.7 (5 Вт TX, 430 МГц) 7,4 В постоянного тока
Рабочая температура: от - 4 ° F до +140 ° F (- 20 ° С до + 60 ° С) Размер корпуса	: 2,0" (Ш) x 3,5" (Н) x 1,2" (D) (52 × 90 × 30 мм) (Вт / вывода ручки и антенны)
Вес (прибл.)	: 8,82 унций (250 г) с SBR-28LI и антенны
● передатчик	
Мощность Выходная мощность	: 5,0 Вт (высокая) / 2,5 Вт (средняя) / 0,5 Вт (низкий) (@ 7.4 V с SBR-28LI)
Тип модуляции	: Переменная Реактивное
Максимальное отклонение	: ± 5,0 кГц
побочное излучение	: США / азиатская версия По крайней мере, 60 дБ ниже (@TX питания высокого, среднего) По крайней мере 50 дБ ниже (@TX низкой мощности) Европейская версия  По крайней мере, 60 дБ ниже (@TX питания высокого, среднего) По крайней мере 55 дБ ниже (@TX низкой мощности)
сопротивление микрофона (Прибл.)	: 2 кОм

## ● Приемник

Тип цепи	: Прямая конверсия
чувствительность	: 0,2 мкВ на 12 дБ SINAD (140 - 150 МГц, МСЧ) 0,2 мкВ на 12 дБ SINAD (420 - 470 МГц, МСЧ)
Избирательность (-6 дБ / -60 дБ): FM, МСЧ ± 25 кГц / кГц AF 12.5 Выход	: 800 мВт (16 Ω для THD 10% 7,4 В постоянном токе) внутренние оратор 800 мВт (16 Ω для THD 10% 7,4 В постоянного тока) внешний громкоговоритель

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, и гарантируется в пределах 144 МГц и только 430 МГц полосы любительских. Диапазоны частот будет меняться в зависимости от версии трансивера; проконсультируйтесь с вашим дилером.

### Символы, размещенные на оборудовании

 постоянный ток

## YAESU Ограниченная гарантия

Ограниченная гарантия действительна только в стране / регионе, где этот продукт был изначально приобретен.

### Онлайн Регистрация гарантии:

Благодарим Вас за покупку продукции YAESU! Мы уверены, ваша новая радиостанция будет служить вашим потребностям в течение многих лет! Пожалуйста, зарегистрируйте изделие на [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com) - Руководство пользователя Корнер

### Условия гарантии:

С учетом ограничения гарантии и процедуры гарантии которые описаны ниже, YAESU MUSEN настоящим гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материалов и производственных дефектов в нормальной эксплуатации в течение гарантийного срока «» (Далее «Ограниченная гарантия»).

### Ограничения гарантии:

- A. YAESU MUSEN не несет ответственности за какой-либо экспресс гарантии, за исключением ограниченной гарантии, описанной выше.
- B. Ограниченная гарантия распространяется только на первоначальный конечный пользователь или лицо, получающее этот продукт в качестве подарка, и не распространяются на любое другое лицо или получатель.
- C. Если иной срок гарантии не указан с этим продуктом YAESU, Гарантийный срок составляет три года с момента покупки в розничной оригинального конечного использования покупателем.
- D. Ограниченная гарантия действительна только в стране / регионе, где этот продукт был изначально приобретен.
- E. В течение гарантийного срока, YAESU MUSEN, по своему усмотрению, отремонтировать или заменить (с использованием новых или восстановленных запасных частей) неисправные детали в течение разумного периода времени и бесплатно.
- F. Ограниченная гарантия не распространяется на перевозки стоимости (в том числе действия по перемещению и страхованию) от вас к нам, или каким-либо импортным сборам, пошлин или налогов.
- G. Ограниченная гарантия не распространяется на нарушения, вызванные tamper- Инг, неправильного использования, несоблюдения инструкций, прилагаемых к изделию, unauthorized модификации или повреждения этого продукта по каким-либо причинам, например: аварии; Избыток влаги; молнии; скачков напряжения; Подключение к неправильному напряжению питания; повреждения, вызванные неправильной упаковкой или отправкой действия, чтобы подтвердить; потеря, повреждение или повреждение хранимых данных; модификация продукта для обеспечения работы в другой стране / целей, отличных от страны / цели, для которой он был разработан, изготовлен, одобрен и / или, авторизованным; или ремонт изделий, поврежденных в результате таких модификаций.
- H. Ограниченная гарантия распространяется только на продукт, как он существовал в момент первоначальной покупки, на розничного покупателя, а не препятствует YAESU MuseN от позже внесения каких-либо изменений в конструкцию, добавив, или иным образом улучшающий последующих версий этот продукт, или наложить на YAESU MUSEN каких-либо обязательств модифицировать или изменять этот продукт в соответствии с такими изменениями или улучшениями.
- I. YAESU MUSEN не несет никакой ответственности за любые косвенные убытки, вызванные или возникшие из, любого такого дефекта материала или изготовления.

J. В ПОЛНОЙ МЕРЕ РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, YAESU MUSEN НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ПРОДУКТА.

K. Если розничный покупатель своевременно согласится с гарантийными процедурами, описанным ниже, и YAESU MUSEN решает отправить покупателю продукт замены, а не ремонт «оригинальный продукт», то Ограниченная гарантия распространяется на замену продукта только для остальная часть исходного продукта гарантийного срока.

Уставы Гарантийные L. варьируются от штата к штату, или страны к стране, поэтому некоторые из вышеуказанных ограничений могут не применяться к вам.

#### **Гарантийные процедуры:**

1. Для того, чтобы найти авторизованного YAESU сервисный центр в вашей стране / регионе, посетите [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com). Свяжитесь с YAESU Сервисный центр для конкретного возвращения и судоводных инструкций, или свяжитесь с уполномоченным YAESU дилера / дистрибьютора, у которого продукт был изначально приобретен.
2. Включите доказательство первоначальной покупки у официального дилера YAESU / разрядки tributor и отгрузать продукцию, с предварительной оплатой фрахта, по адресу, указанному в сервисном центре YAESU в вашей стране / регионе.
3. При получении этого продукта, возвращенного в соответствии с процедурами, описанными выше, с помощью YAESU авторизованного сервисного центра, все разумные усилия будут израсходованы на YAESU MUSEN, чтобы вызвать этот продукт конформизм к своей первоначальной спецификации. YAESU MUSEN вернет исправленный продукт (или замены продукта) бесплатно для первоначального покупателя. Решение о ремонте или заменить этот продукт является единственной дискретностью YAESU MUSEN.

#### **Другие условия:**

YAESU MUSEN МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАТЬ ФАКТИЧЕСКУЮ СТОИМОСТИ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ. Ни в коем случае YAE- SU MUSEN ОТВЕЧАЕТ ЗА ПОТЕРИ, повреждение или разрушение запомненных данных, или для специальных, СЛУЧАЙНЫЙ,, или косвенный ущерб, КАК ВСЕГДА ПРИЧИНЕННОГО; Включая без ограничения ЗАМЕНЫ ОБОРУДОВАНИЯ И СОБСТВЕННОСТИ, А ТАКЖЕ ЛЮБОЙ ВОЗВРАТ СТОИМОСТИ, ПРОГРАММИРОВАНИЕ ИЛИ REPRODUC- ING любой программы или данные, хранящиеся в или использованы с YAESU ПРОДУКТА.

Некоторые страны в Европе и в некоторых штатах США не позволяют исключения или ограничения ответственности за случайные или косвенные убытки, а также ограничение на срок действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не применяться. Данная гарантия предоставляет определенные права, могут быть и другие права, доступные, которые могут варьироваться в разных странах в Европе или от штата к штату в США.

Данная ограниченная гарантия недействительна, если этикетка с серийным номером была удалена или повреждена.

1. Изменения или модификации данного устройства, не одобренные YAESU MUSEN могут аннулировать разрешение пользователя на эксплуатацию данного устройства.
2. Исполняет Это устройство с частью 15 Правил FCC. Операция при соблюдении следующих двух условий:  
(1) Данное устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая полученные помехи, которые могут вызвать сбои в работе.
3. Сканирующий приемник в этом оборудовании не в состоянии настройки, или легко быть изменены, Пользователем работать в полосах частот, выделенных для общенности Cellular Telecommunications службы внутреннего в части 22.

Данное устройство соответствует требованиям промышленности Канады нелицензируемого RSS стандарта (ов).

Операция при соблюдении следующих двух условий: (1) данное устройство не может вызывать помехи, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе устройства.

Le appareil настоящее время Эст conforme Окс CNR d'Industrie Канада applicables проигрываемых appareils радио льготников де лицензии. L'эксплуатации EST autorisée Aux Deux условия suivantes: (1) l'appareil не пустяк на produire де brouillage, и др (2) l'utilisateur де l'appareil пустяк приемщик заывают brouillage radioélectrique Subi, même si ле brouillage Эст восприимчивыми ден compromettre ле fonctionnement.

### **ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Приемник Сканера не является цифровым сканером и не способно быть преобразованы или модифицированными для цифрового приемника сканера любого пользователя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ сотового радиотелефона служебных сигналов запрещена в соответствии с FCC ПРАВИЛА И ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН.**





Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, Yaesu Musen Co. Ltd в Токио, Япония, настоящим заявляем, что это радиооборудование FT-4XE находится в полном соответствии с директивой ЕС Оборудования Радио 2014/53 / ЕС. Полный текст Декларации соответствия для данного продукта доступен для просмотра на <http://www.yaesu.com/jp/red>

**ВНИМАНИЕ - Условия использования**

Этот трансивер работает на частотах, которые регулируются и не разрешается использовать без разрешения в странах ЕС, представленных в этой таблице. Пользователи этого оборудования должны проверить с их местным управлением спектром Aut Hor lty для Li CENS я нг условия, применимого для данного оборудования.

											
AT	BE	CY	BG	CZ	DE	ES	DK	EE	EE	Ф.И.	
									FR	UK	
GR	HR	HU					IE	ЭТО		LT	
LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SI			
						SE	CН				ЯВЛЯЕТСЯ
LI	HET	-				-	-	-	-		

**Утилизация электронного и электрического оборудования**

Продукты с символом (перечеркнутого мусорного бин) нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Электронное и электрическое оборудование должно быть переработаны на объекте, способный обрабатывать эти элементы и их отходы побочных продуктов.

Пожалуйста, свяжитесь с местным поставщиком оборудования представительным или сервисный центр для получения информации о сборе отходов СИСТЕМЫ, в вашей стране.



# **YAESU**

***The radio***

Copyright 2018

YAESU MUSEN CO., LTD. Все права  
защищены.

Никакая часть данного руководства не может быть  
воспроизведена без разрешения YAESU MUSEN  
CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Теплозу ПаркSIDE Строительство  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Токио 140-0002 Япония

## **YAESU США**

6125 Филипс Drive, Cypress, CA 90630, USA

## **YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Закрыть Winchester,  
Hampshire, SO23 0LB, Великобритания

1805M-BC

Отпечатано в Китае



E H O 6 9 M 2 0 1